

EL INCREÍBLE TED LEGATT

Desafíos de la razón simple a las razones del privilegio o la ignorancia

Una y otra vez, la razón simple, la sensata y contundente respuesta del alegre Ted Legatt confundía a los gendarmes y jueces, que apenas acertaban a contestarle sino era con el gesto ritual de detenerlo y enviarlo a comisaría o, en el peor de los casos, a la cárcel. Era su anarquismo festivo y popular, franco y animado, burlón de la autoridad y satírico respecto de cualquier emperejilado burgués. De él dice Cano Ruiz: “uno de los oradores anarquistas de parques y calles más conocido era el carretero Ted Legatt, un hombre fuerte y de anchas espaldas, con mirada franca e inteligente ... era hijo auténtico del pueblo de Londres, cuyo lenguaje hablaba, de modo que era escuchado en todas partes con gusto y cautivaba en las grandes asambleas. Era muy inteligente, poseía sentido común y naturalidad, todo ello acompañado de un humor inagotable ... Además, la naturaleza le había dotado de un timbre de voz que podía despertar incluso a los muertos”.

El anarquismo de aquél hombre popular era fruto de un amor a la vida y las gentes del común exultante, pero hecho de sencillez, amabilidad y valor tenaz para defender a cualquier persona que viera atropellada o denunciar con subversivo humor cualquier manifestación de privilegio, coacción o violación de derecho. No parecía conocer doblez ni cálculo aunque su ironía feliz, enseguida revelaba el lado estúpido del poder. Muchos de sus actos no eran otra cosa que fábulas interpretadas, lecciones de moraleja insumisa y libertaria, relatos desde la anarquía y representados por su autor sobre las calles y plazas de la gran urbe.

En cierta ocasión uno de sus discursos molestó a ciertas autoridades, que consiguieron que un juez le prohibiese durante unas semanas “lanzar discursos en los recodos del Parque Victoria subido a un escabel”. Legatt, socarrón como siempre, parece que dijo algo así: “Señoría, lanzar discursos es propio de señores y políticos; yo no soy más que carretero de cuya boca no sale más que inglés y ejerce su derecho de pasear y platicar con los amigos”. Desde aquél mismo día, *ignorando* la sentencia, podía verse a Legatt portando a la espalda los trebejos de una plataforma de madera y *conversando* en voz

alta con una nutrida concurrencia que le seguía, entre curiosa y alborozada, en su constante ir y venir sobre un corto trecho del camino, sin llegar nunca a la esquina.

En otra ocasión, la chufra le costó varias semanas de cárcel por “desacato”. Iba Legatt con su perro, al que no había puesto el normativo bozal. Al negarse a pagar la multa que pretendía imponerle el gendarme, replicó de este modo: Todos sabemos que la ley admite muchas excepciones a la norma que exige poner bozal a los animales. Mientras se permita a los estadistas, a los periodistas a sueldo de la prensa amarilla y a cien otros de la misma catadura andar por ahí sin bozal y

divulgar sus mentiras entre el pueblo no me parece muy justo que tenga que amordazar a mi perro, que es sujeto muy honrado y en su vida ha engañado a nadie.

En otra ocasión, su tenaz defensa de la libertad para todos le llevó a enfrentarse a ciertos matones del barrio de Limehouse, que hacían gala de especial brutalidad, chulería ignorante y absoluto desprecio de inteligencia. Un día aquella “chusma” -que no pueblo, puro lumpen- arrojó al río a un orador que intentaba celebrar una asamblea callejera para exponer su particular filosofía librepensadora. Ted Legatt no se lo pensó dos veces y, como señala Cano Ruiz, “apareció con su plataforma en las espaldas vigorosas.

Después de organizar su tribuna y haber reunido gran número de curiosos, sacó del bolsillo un largo cuchillo y un pliego de papel ... y empezó a hablar con su voz estentórea: Yo soy Ted Legatt, el anarquista. He venido a deciros que no corresponde arrojar al canal a gentes por sostener ideas que no son las vuestras. Por eso os hablaré hoy y luego responderé al que no esté conforme con lo que diga. Si hubiera entre vosotros, sin embargo, sujetos brutales que quisieran disputarme con ataques de hecho mi inalterable derecho a defender mi libre opinión, me defenderé, y ni dios ni el diablo socorrerá al que quiera echarme de aquí por la fuerza”. Desde aquél día, todo el mundo pudo manifestar públicamente sus opiniones e ideas en el duro barrio de Limehouse.

M. GENOFONTE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 108

19 de Abril de
1.999

IIª Época. Número 108 // 19.04.1999
Apartado 97. (36080) Pontevedra

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

EDITORIAL

TIMOR... ¿SILENCIO O GRITO?

I.R.G. / W.R.I.

DECLARACIÓN SOBRE
LOS BOMBARDEOS DE LA OTAN
EN LA REPÚBLICA FEDERAL DE
YUGOSLAVIA

CONFLICTOS COLECTIVOS

AGUA QUE BULLE,
LA TURBINA SE LA ENGULLE /3

DEBATE AL ROJINEGRO

MUJERES INDÍGENAS



BUZÓN DE
La Campana

ARNÚN: LA BRUTALIDAD SILENCIADA
Cuando el Coro del Bien se calla

Compañeros de **La Campana**: escribo esta carta porque no puedo menos que llamar por su nombre carnicero a los que ahora, subidos al carro de la propaganda militarista de la OTAN, tratan de vendernos la necesidad de la masacre -que no guerra, pura matanza impune- en nombre de no se sabe que humanitarismo indignado. Ayer mismo, el ejército israelí ha repetido una atrocidad insostenible sobre un pueblo del Líbano, sin que el coro humanitarista, que tanto sale en la tele y los medios, diga ni mu.

Es bien sabido que el Coro del Bien, esto es, la OTAN y los suyos (tanto los que usan medallas de hojalata o chaqué político como los que se envilecen en tinta e hipócrita palabrería; todos escoria del mismo ejército) no puede callar cuando el mal anda suelto y, por tanto, ha de bombardear pueblos y aldeas, asesinar ciudadanos por miles y enviar misiles humanitarios sobre las gentes de Serbia, Kosovo, Montenegro e Iraq (¡a la mona callando, siguen bombardeando periódicamente este desgraciado país!).

Sin embargo, callan y no dicen esta boca es mía cuando ayer mismo (15 de abril), por segunda vez en este año, el ejército de Israel invadió el pueblo libanés de Arnún, lo cercó de alambre de espino, sembró de minas su periferia y encarceló a todos los aldeanos en un improvisado campo de concentración. La virtuosa moralidad del gran Coro al servicio de la OTAN y los fabricantes de armas, parece carecer de la universalidad necesaria y es indiferente (¡partícipe, digo yo!) a cuanta violación ejecutan sus amigos de cheque o brutal camaradería.

Todavía recuerdo el editorial “El mundo encarcelado en Arnún” en que **La Campana**, hace apenas dos meses (nº 102, del 22.02.1999) daba cuenta de la primera vez que el ejército de Israel cometió la atrocidad de convertir una aldea entera de un país vecino, el Líbano, en un inmenso campo de concentración en el que quedaban reclusos, bajo la vigilancia de improvisadas torres, todos los habitantes de un pueblo: hombres, mujeres y niños.

Desde aquella fecha, la resistencia pasiva de aquellas familias encarceladas logró que el contingente militar israelí y su tropa mercenaria del llamado Ejército del Sur del Líbano, levantasen momentáneamente el campamento. Pero ahora, según he leído en los periódicos del sábado 17, han vuelto. Han repuesto las alambradas y reminado todo el perímetro de la aldea, excepto el estrecho pasillo que da al puesto de control militar. Según un comunicado de Israel, “se ha decidido incorporar la aldea libanesa de Arnún al área de seguridad de Israel, quedando todo el territorio y su población bajo estado de sitio y la jurisdicción militar” de la soldadesca mercenaria.

¿Qué razón se alega para este crimen, para esta violencia, para esta atrocidad sin nombre? La razón alegada es la misma que usa siempre el Coro del Bien, la misma que usa ahora la gendarmería para bombardear Yugoslavia: ¡para salvar a los pueblos de sus demonios familiares!.

Luciano Cordal

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 108 de su Segunda Época y se imprime el 19 de Abril de 1999. [D.L. PO-433-95]

Redacción:
C/ Pasería, 1-3ª planta.
(36002) PONTEVEDRA.
Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64
Correspondencia:
Apartado de Correos 97
(36080) PONTEVEDRA.
E-mail: lacampana@jet.es

P.V.P.: 175 ptas.

En este Número:

Buzón de La Campana	Pág. 2
Editorial: Timor... ¿silencio o grito?.. ..	Pág. 3
Agua que bulle, la turbina se la engulle /3.	Págs. 4 y 5
La semana	Pág. 6
Debate al rojinegro: Mujeres indígenas. Pág. 7	
IRG/WRI: Declaración sobre los bombardeos de la OTAN en la República Federal de Yugoslavia.	Págs. 8 y 9
Insumisión: Cierre de Vandellós.	Pág. 10
Publicaciones	Pág. 11

Libros: El indigenismo.
..... **Pág. 12**

Juan Manuel Ramírez Navarro: Huir. **Pág. 13**

Marchas europeas 1999...
..... **Pág. 14**

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios **Pág. 15**

Memoria Libertaria: El increíble Ted Legatt. Desafíos de la razón simple a las razones del privilegio o la ignorancia.
..... **Pág. 16**



ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de **La Campana**, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

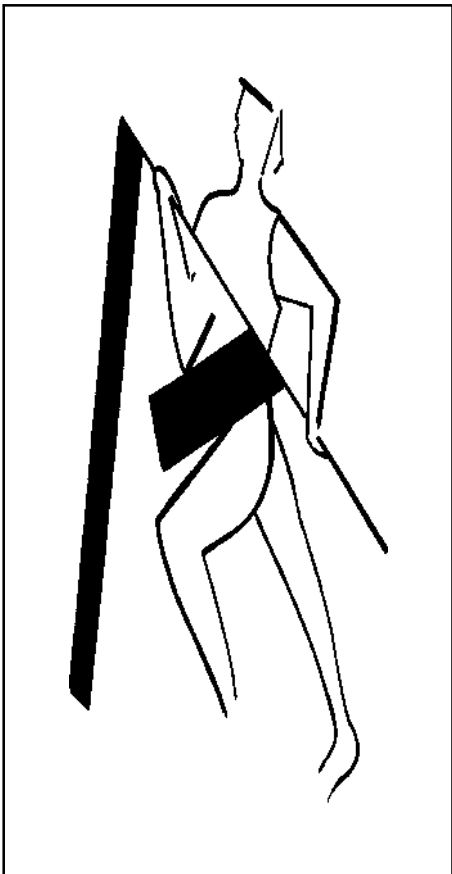
CINE FORUM. (Valencia).
Una de las actividades que el Ateneo Libertario Al Margen viene realizando mensualmente es el Cineforum del último viernes de cada mes (introducción sobre el asunto a tratar, visionado de la película elegida, cena y posterior debate entre los asistentes). Las próximas sesiones serán: el día 30 de abril: Tema: Sindicalismo con proyección de “La Patagonia rebelde”; el día 28 de mayo, con la Jubilación como tema y la proyección de “Justino, asesino de la tercera edad” y el día 25 de junio: Tema: Revolución española, con proyección de “Tierra y Libertad”. (Fuente: Al Margen).

NINGÚN SER HUMANO ES ILEGAL. (Barcelona).
La Asamblea Papeles para Todos de Barcelona organiza unas jornadas-festival sobre emigración los días 24 y 25 de abril con la pretensión de empujar la lucha por los derechos de las personas inmigradas dentro de la Europa fortaleza. El lugar de celebración es el Claustro de San Agustí (c/ Comerç Barcelona). Para más información dirigirse a Portes-Obertes-CGT, tel: 93 268 47 22. (Fuente: Rojo y Negro).

MUMIA ABU-JAMAL (Vigo).
El Ateneo Libertario de Vigo instalará el próximo viernes, día 23 de abril, en la céntrica rúa del Príncipe una mesa para recogida de firmas “urgiendo a impedir la ejecución de Mumia Abu-Jamal” y exigiendo su libertad, así como la abolición de la pena de muerte en todo el mundo. Durante la semana distribuirán el dossier nº 16 de La Campana para apoyar la recogida de firmas y con la intención de realizar charlas en diversos centros e institutos. (Fuente: A.L. Vigo).

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de **La Campana**, todas las puertas están abiertas

C.I.R.A. (Lausanne).
El Centre International de Recherches sur l'Anarchisme (C.I.R.A.) ha recién editado su Boletín número 55, de marzo 1999, en el que se reseñan las nuevas adquisiciones de revistas, libros y vídeos realizadas por el Centro y se informa de las actividades desplegadas en 1998. La mayor parte de los documentos catalogados se encuentran sobre la página web del CIRA <http://www.sasa.ch/cira/>. Interesados: CIRA - Biblioteca del CIRA - Avenue de Beaumont, 24 - CH - 1012 Lausanne, Suisse. Tél-fax +4121 652 48 19 - ccp 10 - 17750 - 1, Genève. (Fuente: CIRA).



ATENEOS LIBERTARIOS. (Igualada).
Los días 26 y 27 de junio se celebrará en Igualada (Barcelona) un Encuentro de Ateneos Libertarios. Para más información: Ateneo Libertario de Sant Boi - Aptdo. Correos 49 - 08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona). (Fuente: A.L. Sant Boi).

ANARQUISMO, COLOQUIO INTERNACIONAL. (Toulouse).
El Grupo de Investigación de Historia Inmediata (GRHI) de la Universidad de Toulouse-Le Mirail, en colaboración con el Centro de Sociología de las Representaciones y las Prácticas culturales (CSRPC) de la Universidad de Grenoble y el Taller de Creación Libertaria de Lyon han organizado para los días 27, 28 y 29 de Octubre en Toulouse un Coloquio Internacional bajo el título: “¿Tiene futuro el anarquismo? Historia de mujeres, hombres y de sus imaginarios”. Quienes estén interesados pueden dirigirse a: GRHI. Coloquio anarquismo. Casa de Investigación - Universidad de Toulouse-Le Mirail, 5.Alee A. Machado, 31058, Toulouse Cedex / Renaud de Bellefon, Tel. 05 62 955451 - Fax 05 62 951454 - Email jf.soulet@wanadoo.fr / También a: Mimmo Pucciarelli, Tel-Fax 04 78 292826 - Email atelierlib@aol.com (Fuente: Caes).

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección.
Escribenos, ¡no podemos continuar
sin ti! **La Campana** te espera.

MOVILIZACIÓN

MARCHAS EUROPEAS, 1999 LOS SENDEROS DE LA CÓLERA

A menos de dos meses de la llegada de las marchas contra el paro, la precariedad y las exclusiones a Colonia (Alemania) repasaremos los últimos preparativos. Para ello, La Campana recoge y traduce el presente texto de la Revista Alternative Libertaire, nº 74 de abril 1999.

Recordemos el proyecto y sus razones. Los días 4 y 5 de julio próximo celebran una Cumbre los 15 jefes de estado de la Unión Europea en Colonia. Este encuentro ritual tiene lugar dos veces al año, cada vez en el país que ostenta la presidencia de la Unión. Lo que da un poco más de aroma al reencuentro de Colonia es que en su orden del día figura la adopción de un “Pacto del empleo” y todo indica que éste confirmará la orientación que prevalece en Europa: por una parte la aceleración de la precarización y por la otra una persecución a los parados, pretendiendo que acepten cualquier clase de empleo, incluso en condiciones cada vez más degradadas. La elección es clara para el parado: o acepta o pierde el beneficio de sus prestaciones. El campeón en esta materia es el estado británico, el gobierno Blair, continuando la política de su predecesor conservador.

Otro condimento añade sabor a esta reunión: la situación política alemana y sus efectos sobre Europa. Por un lado el giro hacia la izquierda de Alemania que ha hecho caer todas las argumentaciones hipócritas de los diversos gobiernos de la izquierda gestiona europea que hacían recaer la responsabilidad de las medidas sociales retrógradas sobre los “otros”. Ahora esto no puede ya ser achacable a los “otros”, puesto que la izquierda socialdemócrata, aliada a los Verdes y a los Comunistas, está a la cabeza de Europa (exceptuando Irlanda y España).

Añade un poco más de pimienta al asunto la reciente dimisión del ministro alemán Oscar Lafontaine. Esta dimisión no es un simple incidente sin importancia, sino la señal de una profunda crisis internacional del modelo socialdemócrata, de la cual nosotros no percibimos más que los signos precursores.

La reciente dimisión de la Comisión Europea añade aún más sabor al tema.

Frente a esta serie de hipocresías, de amenazas contra los explotados y de combinaciones políticas y tecnocráticas, las Marchas Europeas del 99 serán bienvenidas. Aportarán un feliz contrapunto, recordando a los dirigentes de Europa y, principalmente, a las opiniones públicas, que los movimientos sociales de los diferentes países tienen sus reivindicaciones y que para alcanzarlas, pueden coordinarse a su vez a nivel internacional.

Se puede añadir que las elecciones europeas están programadas para el 13 de junio, es decir, algunos días después, y que sus iniciativas serán una excelente ocasión para recordar que la verdadera vía de los cambios reposa en otro lugar. Los cambios se alcanzarán a través de las luchas sociales y no de las urnas.

Operaciones trenes gratuitos

Los proyectos de la red de Marchas Europeas se van precisando progresivamente y los apoyos sindicales y de asociaciones comienzan a acumularse en los diferentes países. El mes de mayo será un mes de acciones en todos los países de Europa. Recordamos principalmente las operaciones “trenes gratuitos” que comienzan a organizarse para que los parados y trabajadores en precario puedan desplazarse gratuitamente a Colonia.

Los “invisibles” italianos que surgen en los “Centros sociales” están en primera línea. Desde la manifestación del verano de 1997 en Amsterdam, 4000 de entre ellos habían vivido una verdadera epopeya, pasando varias fronteras en un tren requisado.

La idea sedujo cada vez a más gente. En Francia varios colectivos AC! se disponen a intentarla; entre ellos la red No Pasarán y el Comité CGT de los Sin-empleo de Nantes, que organizan en común una operación gratuita en dirección a Colonia.

Las diversas asociaciones y movi-

mientos de parados en Bélgica preparan a su vez la “Gran Marcha” (pero corta) que contará con al menos un millar de marchistas procedentes de todo el país. Saldrán de Bruselas el 25 de mayo, para llegar a Colonia después de pasar por Lovaina, Lieja y Aix. Esta Marcha se anuncia no solo como Europea sino como Internacional, puesto que una centena de indios y varias decenas de campesinos sin Tierra del Brasil se disponen a sumarse a ella.

En Alemania se preparan igualmente varias marchas.

Todas estas marchas convergerán en Colonia con una gran manifestación que tendrá lugar el 29 de mayo.

Pero los movimientos de lucha contra el paro no se detendrán ahí y no dejarán tranquilos a los jefes de estado que deben reunirse en Colonia unos días más tarde. Varias centenas de militantes de diferentes países acamparán en la ciudad durante varios días y se reunirán en un “parlamento europeo de parados y precarios en lucha”. En una lógica de contra-poder, esta reunión que se desarrollará durante varios días permitirá intercambios directos entre los militantes de base de todos los países. Se reafirmarán y matizarán reivindicaciones comunes que habrán de ser públicamente defendidas en el momento mismo en que se inicie la reunión de jefes de estado.

Y como Colonia no será en ese mes de junio una ciudad precisamente apacible, recordamos que después de la Cumbre europea habrá en la misma ciudad una reunión del Grupo de los Ocho (G-8). Se ha previsto una gran manifestación para el 19 de junio. Será una ocasión más para recordar una alternativa de sociedad contra el orden capitalista y financiero: la de la autogestión, de la solidaridad internacional y la redistribución mundial de las riquezas.

Patrice Spadoni

EDITORIAL

NADA hacía presagiar la desgracia que inmediatamente se abatiría sobre aquél pacífico pueblo. Fue hace apenas dos semanas, cuando ya la OTAN había comenzado el bombardeo de Yugoslavia y los medios de formación de masas y opiniones arreciaban en su campaña sobre las razones humanitarias y morales de la masacre.

Aquella mañana del 6 de abril en la plaza del pueblo de Liquisa (Timor Este, en Indonesia) se habían reunido unas 2.000 personas. De pronto, asomaron por las bocacalles las llamadas milicias (bandas a sueldo) pro-indonesias, resguardadas por la policía y el Ejército. Empezaron a disparar y la muchedumbre corrió aterrorizada. Algunos alcanzaron a refugiarse en una iglesia cercana, pero los mercenarios los alcanzaron, cerraron las puertas y, desde las ventanas, los ametrallaron y lanzaron granadas de mano en el interior. Horas más tarde, los servicios civiles recogían de entre los escombros los cadáveres apenas reconocibles de más de 40 personas. El estado indonesio, el amigo de Occidente, había intervenido una vez más.

Pasaron unos pocos días y llegó el 17 de abril, anteayer.

Seguimos en Timor Este, la ex-colonia portuguesa invadida y anexionada por Indonesia en 1975 y cuya población fue víctima de un horrible genocidio, en el que casi la mitad de sus habitantes, 300.000 personas, fueron asesinadas por las tropas enviadas por el general Suharto (**La Campana**, nº 67 del 24.11.1997). Fue aquella una cruel e injustificada invasión de un país ajeno. Pero aquél Suharto era el espadón que el gobierno de EE.UU. llamaba “benévolo de corazón”, “baluarte del mundo libre” y “nuestro amigo en el Pacífico”; el mismo que en octubre de 1965 “habida dado comienzo otra espeluznante masacre que llevó a la muerte a un millón indefensos indonesios bajo la acusación de comunistas o simpatizantes”; el mismo que repitió otro espantoso holocausto, ahora sobre los papúes de Irian Jaya (**La Campana**, nº 8 del 25.03.1996) brutalmente asesinados en alucinantes cacerías al servicio del Orden Internacional y el expansionismo indonesio.

Así pues, anteayer, mientras la gendarmería humanitaria seguía bombardeando Yugoslavia, en Dili, capital de Timor Este, en el patio de la casa del independentista Manuel Carrascalao se habían refugiado un centenar de personas huidas tras los sucesos de Liquisa. También aquí llegaron los paramilitares pro-indonesios y empezaron a disparar sobre los asilados. Como en Liquisa primero fueron los fusiles ametralladores, después las bombas de mano y, por último, el ejército-policía oficial para hacer recuento, informe y exponer en improvisados catafalcos las 30 víctimas de la “violencia incontrolada”, entre ellos el hijo pequeño de Manuel Carrascalao.

Ayer y hoy continúan los bombardeos sobre Yugoslavia y los silencios sobre Indonesia. Pero, ¿Qué sucede en Indonesia?

Apenas nada que no ocurra en otras muchas centenas de territorios agobiados por el peso del gobierno del dinero multinacional ... nada que no estén sufriendo millones de personas en todo el mundo acosadas, expoliadas y, frecuentemente asesinadas, por esa personalizada nebulosa de intereses [ejecutivos del FMI, Banco Mundial, Multinacionales varias, personajes de la administración imperial y lacaya, cohortes mediáticas, etc] que se hace con la venta de armamento y despilfarro carnicero y crece con la desgracia de los pueblos.

Sucede que... Suharto había dejado el poder y cedido la presidencia de la nación a su eterno ministro Yusuf Habibie. Este veterano del robo institucional y la entrega de los bienes de su pueblo (minas, bosques, cosechas, minerales, hombres y cosas) a las multinacionales más rapaces del globo, había decidido afrontar el tinglado electoral de junio de este año engalanándose de virtudes democráticas y negociadoras que garantizaran que nada importante iba a cambiar: la sumisión a EE.UU. y las multinacionales en el exterior y la continuidad del capitalismo más voraz y depredador en el interior.

Con esa intención Yusuf Habibie aseguró al Secretario General de la ONU que aceptaría la celebración de un referéndum en Timor Este, de modo que las vapuleadas gentes de la isla decidiesen su continuidad en el proyecto histórico de Indonesia. Al mismo tiempo [para evitar que ese referéndum pudiera celebrarse nunca] armó a miles de empobrecidos colonos indonesios que habían sido desplazados a la isla tras el genocidio de los nativos en los años 70, les ofreció la impunidad para cualquier crimen y les conminó a que *desanimaran* a los posibles independentistas o simplemente nativos que aún hablasen portugués. Y de este modo matan, asesinan y mutilan con mayor intensidad desde que comenzaron los bombardeos de Yugoslavia por EE.UU. y los suyos. Que duda cabe que también el brutal Yusuf Habibie calibra la actual situación mundial en la que la ONU y el señor Koffi Anan ya no pintan casi nada y en la que toda invasión es legítima y humanitaria si se dispone de fuerza militar para llevarla a cabo, amigos poderosos para garantizarla y servidores mediáticos para exaltarla.

AGUA QUE BULLE, LA TURBINA SE LA ENGULLE /3

HEMOS visto en las dos primeras entregas dos motivos genéricos por los cuales la construcción de minicentrales no debería ser una ambición, como si de un bien intrínseco se tratara, sino más bien un mal, que solo resultaría tolerable en determinadas condiciones, a falta de una mejor solución.

La pérdida de la biodiversidad, con el riesgo probable del exterminio de alguna especie, que se detalló en el primer capítulo, y la modificación sustancial de un elemento sensible del paisaje rural con la inevitable modificación del carácter y de la cultura de los paisanos, como se explicó en el segundo, cosas sobre las que los Estudios de Efectos Ambientales, ni las Declaraciones de Efectos Ambientales posteriores argumentan nada, tienen su continuidad en las pérdidas evidentes que el primero de los documentos citados elude casi siempre y que el segundo minimiza y, en todo caso, promete neutralizar con las famosas «medidas correctoras» al proyecto.

Vamos a analizar hoy lo que de antinatural tiene eso que ha venido en denominarse el «caudal ecológico» como garantía de que las especies animales y vegetales del cauce van a poder sobrevivir.

Hemos visto que si las minicentrales son del tipo fluyente, con un inevitable tramo cortocircuitado, en este actúa el caudal ecológico permanentemente; si se trata de las del tipo fluctuante, o de represamientos y desembalses, el caudal ecológico actúa intermitentemente desde la presa hasta la desembocadura.

¿Cuáles son los efectos que produce el caudal ecológico en las especies animales y vegetales del tramo cortocircuitado y cuáles en las poblaciones de aguas abajo de la restitución de caudal y de aguas arriba de la toma en la presa?

Argumentan los minicentraleros que el río, en el tramo cortocircuitado, se convierte en un río más pequeño, pero mejor que uno natural, en cuanto que mantiene el mismo caudal a lo largo de todo el año. Aportan en ocasiones razones peregrinas, como en el E.E.A de la minicentral de O REXO, en donde se argumentaba «...la reducción de caudal traerá como consecuencia una reducción de la superficie bañada, lo que comportará la colonización por el arbolado y consecuentemente un incremento en las poblaciones de aves arborícolas...»

El río tiene la caja o álveo que el régimen de caudales mantenido a lo largo de toda la historia geológica ha conformado, con una determinada capacidad de evacuación y una secuencia de facies (aspectos como graveras, pozas, cascadas, lentos y rápidos) determinadas por el régimen de caudales y la morfología del substrato. Una reducción del 90% del caudal interanual, que es lo que se acostumbra a solicitar, va a producir una total inadecuación del flujo para los fenómenos que depuran y mantienen el río. En invierno, donde la escorrentía lateral de la cuenca va a aportar áridos en suspensión, la energía ya no será suficiente para arrastrarlos hacia las zonas de sedimentación y la

mayor parte del tramo se convertirá en un lodazal. Así ha sucedido en Pontecaldelas, en Dorna (Lérez), y en tantas otras.

Debe tenerse en cuenta, que salvo en casos de riadas extraordinarias, en donde el caudal excede la capacidad de turbinado del empresario, y rebosa sobre la presa, -lo cual sucederá una media de una vez al año-, el mayor caudal circulante se dará precisamente en los meses de estiaje, cuando el empresario deje de turbinar porque el agua es muy escasa y cierra el canal. Esto es justamente lo contrario de lo que las especies animales y vegetales necesitan.

[continúa en la página 5]



POESIA

*HUYO para librarme
De este largo cansancio.*

J. Delgado Valhondo

**JUAN MANUEL
RAMÍREZ NAVARRO**
(n. 1955 - Zafra, Badajoz)

Juan Manuel anduvo por la universidad, "pero su animadversión por lo estipulado y su instinto de lobo estepario lo alejaron de allí para siempre". Con él todos andamos compartiendo viajes que se inician sin brújula y terminan en intuitos puertos en los que la nada y nuestros sueños se identifican.

Huir
sin que haya constancia
de origen ni destino.
Perderse en el cautivo
desdeño por las cosas,
y afrontar lo que venga.
Abandonar el nombre
y olvidar el bagaje
que hasta entonces fue rémora
añadida e inútil.
Iniciar el viaje sin brújula que marque
dirección o frontera,
y arribar a ese puerto,
que no consta en los mapas,
al que todos llegamos
cuando acaban los sueños.

Recogimos este poema de Juan Manuel Ramírez Navarro en la antología "La Luna de Mérida", editada por la Revista de creación de la librería La Luna [Mérida, Diciembre 1998, n° 10].

LIBROS

EL INDIGENISMO

Henri Favre

REPRESENTA este libro un breve pero interesantísimo manual sobre el significado y evolución histórica de la actitud *indigenista* en América Latina y sus relaciones con el *indianismo* más actual. Su autor es un conocido investigador y antropólogo famoso, profundo conocedor de la realidad india, especializado y poseedor de una “prolongada experiencia en el campo general del indigenismo y, en particular, en el estudio de grupos chiapanecos contemporáneos”.

Si ya el tema es por sí mismo muy atrayente (sobre todo para quienes desde la distancia y a este lado del atlántico nos solidarizamos y simpatizamos con las mil y una rebeliones habidas de los indios latinoamericanos contra su secular explotación), la claridad expositiva y la sencillez estructural de esta obra facilitan y amenizan su lectura, incluso para el lector menos especializado. Sin embargo, por su rigor documental y solidez argumental también logran que este librito pueda, tal y como señala su editor, emplearse como libro de difusión en la docencia y como excelente auxiliar para los que deseen iniciarse en el estudio más especializado de este multifacético tema.

La lectura de este libro en estos tiempos que corren (en los que el nacionalismo estatista -¡por un *estado nuestro*!, ocupado por los nuestros!- más burdo y asesino se invoca como una doctrina de emancipación de pueblos, siendo así que es todo lo contrario y solo sirve a su aplastamiento y encadenamiento infeliz al estado y la ferocidad de sus dirigentes), debe resultar especialmente oportuna, ya que relaciona directamente el indigenismo con el nacionalismo latinoamericano y el surgir de los estados nacionales a raíz de las guerras de Independencia en el siglo XIX.

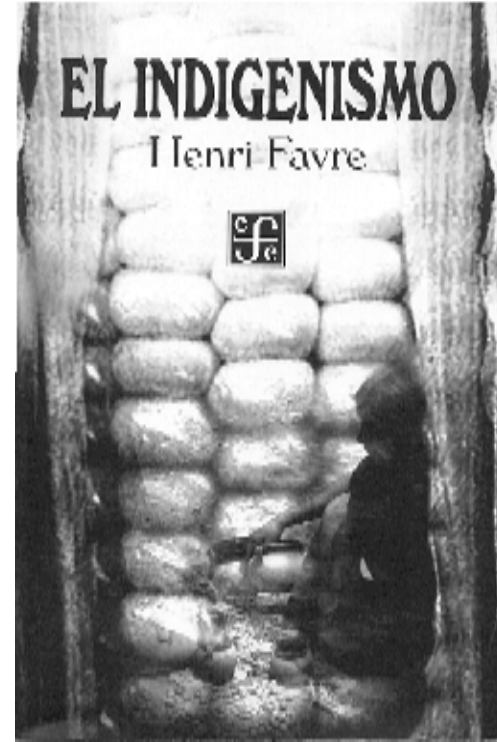
Hay que tener en cuenta que el indigenismo no es solamente una doctrina sociológica o teoría sobre los indios como “sujetos políticos o sociales” en la compleja

historia de las naciones latinoamericanas; es más bien una actitud que abarca el ensayo filosófico, político-sociológico, literario, artístico, etc., y una militancia, una corriente de opinión a menudo ardorosa pero también en ocasiones interesada o encubridora de expolios, en favor del “ser” indígena.

Para Favre esta corriente *indigenista*, favorable a los indios, “de inspiración humanista es antigua, permanente y difusa. Sus orígenes se remontan a los contactos iniciales que los europeos establecieron con los habitantes del Nuevo Mundo”. En este sentido se puede afirmar que la “corriente indigenista atraviesa toda la historia latinoamericana. Asimismo, recorre todo el conjunto de la sociedad. Alimentada por los clérigos durante la era colonial, más tarde mantenida por asociaciones protectoras del indio que surgen inmediatamente después de la independencia, penetra en todas las partes del cuerpo social, de modo que no se le puede identificar con una clase, una categoría o un grupo determinado. El indigenismo arrastra la mala conciencia que los conquistadores europeos, los colonos criollos y los mestizos sienten frente a los indios, sin lograr tranquilizarla”.

Es, por tanto, el indigenismo una mirada criolla y mestiza, a veces también española y europea, sobre el indio; una mirada que pretende recuperar un cierto esplendor indio precolombino, más o menos idealizado, pero nunca para reproducir miméticamente sus antiguas costumbres o relaciones sociales, sino para transformarlo, integrarlo y reconocerlo como eje y fundamento *nacional*, ideológico, de los nuevos estados que van naciendo a finales del período colonial y se asientan más o menos tras las luchas por la Independencia.

Como señala Favre: “La clara conciencia de que la independencia (respecto de España en la mayoría de los países, pero también de Portugal en Brasil y de Inglate-



rra y Francia en algunos territorios caribeños) dejó subsistir la separación que establecía que la colonia entre indios y no indios conduce a la percepción de que la nación está todavía por fundarse. ¿Cómo eliminar las diferencias raciales, étnicas y culturales que separan a los dos componentes de la población a fin de *nacionalizar* la sociedad? ¿De qué manera se puede reabsorber la otredad india en la trama de la nacionalidad? Pero igualmente, ¿de qué manera sentar la identidad nacional sobre la base de la indianidad?”.

Estas son las preguntas a las que tratará de dar respuesta práctica, y en todos los órdenes de la vida, la reflexión indigenista desde los tiempos de la colonia pero especialmente en el período que va desde 1920 a 1970.

El libro termina con un doblemente interesante capítulo en el que se analiza la conflictiva relación entre el *indigenismo* y el actual *indianismo*, esto es, la reflexión de los propios indios sobre sí mismos, la de los indios que exigen perseverar en su ser cultural y rechazan con más o menos contundencia su fusión en el seno de una nueva nación mestiza.

P. LÍZARA

[viene de la página 4]

Los animales y plantas son como son, y no de otra manera, porque las variaciones del hábitat debidas a los fenómenos estacionales a lo largo de la historia geo-biológica han conformado así su morfología, biología y comportamiento. Luego están donde pueden estar. Hay especies más resistentes que toleran un cierto margen de variabilidad en la temperatura del agua, en la velocidad de la corriente, en la profundidad, en el relieve del fondo... etc. Pero otras son muy estrictas en cuanto a exigencias.

Por ejemplo, el salmón para reproducirse necesita de unos frezaderos en donde depositar los huevos de cincuenta cm a un metro de profundidad, una velocidad de corriente de 0,4 a 0,7 m/s en el fondo, una temperatura inferior a los 15 grados centígrados y un sustrato en el que predominen los cantos rodados de 3 a 8 cm de diámetro. Estas características son las que se dan naturalmente en zonas concretas del río, solo en el invierno, con un caudal relativo más bien grande. Ha sido la energía del río en los momentos en que tiene su mayor efecto erosivo sobre el sustrato, es decir en las riadas, la que ha hecho que los guijarros de ese tamaño se hayan depositado en esas zonas con esa altura de agua y con esa velocidad de la corriente. A este río, así conformado por la naturaleza, si se le reduce artificialmente el caudal y por tanto la velocidad de la corriente le pasará que habrá una disfunción o falta de correlatividad entre la granulometría del fondo y la velocidad del agua. No se cumplen los principios hidrodinámicos, luego no se ha de cumplir tampoco la adaptación del salmón a este desconcierto porque habrá gravas donde no hay corriente y rocas o bloques en donde esta resulta adecuada. Con la trucha ha de pasar igual, aunque en menor grado. Los ciprinidos verán favorecido su desarrollo por la menor competencia... etc. El río se ha degradado.

Con las demás especies, tanto de invertebrados, como de anfibios, como de peces y también de mamíferos potamofilos también se han de dar circunstancias parecidas. Se favorecerán las especies resistentes (comunes) y se verán en dificultades las críticas y sensibles (raras).

En cuanto a la accesibilidad, hay que precisar que las máquinas administrativas y las legislaciones que estas exudan -en simbiótico rezumar de poder y dinero-, se han ocupado con una puntilliosidad exasperante (para quien ve la negligencia con que se tratan otros aspectos más lesivos) de las

escalas de remonte de la presa. Así hemos visto cantidad de escalas de peces trepando vacías de agua por los mamparos de presas mamotréticas, como en Lires. Pero, ¿qué sentido tienen, si no hay abajo de la presa un hilo continuo de agua por donde los peces pudieran llegar hasta ella?. Nadie, nunca, se ha ocupado de ver si los obstáculos naturales que hay en la zona de afectación del caudal ecológico, que son superables en las condiciones normales de caudal, van a seguir siéndolo cuando este se reduzca a la décima parte. Si este requisito no es exigido, ni considerado, ni recomendado, ni mencionado, ¿a qué tanta insistencia en vender como solución incontestable lo de la escala de peces?. Solo las gafas de mirar la hipocresía nos darán la visión adecuada.

Cuando la minicentral funciona por los desembalses violentos de un depósito que se llena con el agua del río, sea esta la que sea, el caudal ecológico afecta a todo el río, incluso abajo de las turbinas, mientras dura la fase de carga del depósito. Luego valen todas las consideraciones dichas para las fluyentes. Pero además sucede que, lleno el vaso, se procede a la descarga a través de la explotación con un flujo igual al de una riada importante. Y esto, en invierno y en verano, del orden de una a diez veces al día. Nunca hay un período de estabilidad en el río. Ni siquiera los bañistas se salvan de la brutalidad con la que se realizan las sueltas. En el Mandeo (Betanzos) hace tres años en pleno verano uno fue arrastrado de la cima de una roca, en donde tomaba el sol, y pereció ahogado. En el Ulla dos personas han muerto por esta causa.

Semejante violencia continuada produce fenómenos de erosión en las orillas muy evidentes: desarraigo de árboles, cárcavas en fase de crecimiento... etc. En cuanto a la biología es obvio que cualquier ejemplar de cualquier especie acuática necesita o prefiere unas condiciones determinadas para cada actividad vital (reposo, alimentación, reproducción, refugio...). Habiendo encontrado estas en su campeo por el hábitat accesible, estas condiciones durarán... menos de un día, a veces menos de una hora. Buscará otro microhábitat adecuado y a este le ocurrirá lo mismo, y así para siempre. Kaput.

«... el infeliz destino de aquel viajero errante, desterrado mil veces de otros tantos destierros.»

Francisco J. Gómez Vaamonde



LA SEMANA ...

ABORTO E HIPOCRESÍAS MÉDICO-POLÍTICAS

Centros sanitarios públicos no atienden los abortos legales

Un reciente informe ha desvelado que sólo el 6% de las mujeres que abortan legalmente en Galicia tiene acceso a un centro público. El 94% restante está condenado a acudir a centros sanitarios privados en los que, evidentemente, han de pagar por la operación. De las 2742 mujeres gallegas que el año pasado abortaron sólo 166 han podido acudir al Servicio Galego de Saúde (Sergas) y de éstas, la mitad tuvo que desplazarse a Madrid, por falta de instalaciones y personal en Galicia. De este modo, se reproduce punto por punto lo sucedido el año anterior (1997) en que solo pudieron hacerse 148 abortos con cargo a la sanidad pública gallega y de ellos 81 tuvieron que realizarse en centros sanitarios de fuera de Galicia.

Esta inaceptable situación es fruto deliberado de un clandestino o vergonzante contubernio entre las autoridades políticas de la Xunta de Galicia y numerosos médicos.

Tratando de justificar su aparente pasividad (en realidad activo boicot a la legislación sobre el aborto), el propio Conselleiro de Sanidad del gobierno gallego, José María Hernández Cochón, realizó en el Parlamento de Galicia una declaración en la que aseguró que "hasta el pasado mes de mayo Galicia (al igual que otras seis Comunidades Autónomas españolas) no disponía de ningún centro público en el que se pudiera realizar un aborto legal, ya que todos los médicos que podrían hacerlo se acogieron a la cláusula de conciencia que les permite rechazar por motivos éticos esa clase intervenciones".

Claro está, que esos escrúpulos éticos sólo aparecen cuando se trata de intervenciones en centros

públicos y, en demasiados casos, desparecen como por arte de ensalmo en cuanto la enferma entra en un centro privado y el médico hasta ese momento *objeto ético* cobra. No es que todos los médicos implicados actúen de ese modo por pura perfidia y cálculo económico. Lo más probable es que la gran mayoría se niega a practicar un aborto legal por mera cobardía institucional y pusilanimidad corporativa; porque carecen de coraje y convicción suficiente como para oponerse a la intolerancia de los grupos *provida* y de la Iglesia Católica, especialmente activos entre los médicos.

En este sentido no podemos ignorar que el señor Fraga Iribarne, hoy presidente de la Xunta de Galicia, en 1985 no dudó en llamar "criminales" a los médicos dispuestos a practicar abortos de acuerdo a la nueva ley que en aquellos momentos se aprobaba en las cortes con el voto mayoritario de los grupos políticos de izquierda. Aunque el señor Fraga, como buen demócrata de toda la vida, cambia de chaqueta cuantas veces lo requiere su permanencia en puestos altos del machito, mucho nos tememos que en este aspecto se mantiene en sus intolerancias y encanallamientos integristas, de modo que habrá aleccionado a su sirviente en el área sanitaria, el señor Cochón, para que actúe en consecuencia.

Por lo que respecta a la Xunta de Galicia como institución de gobierno su *hacer* es inhibirse del problema y dejar correr la situación como si no fuese el Conselleiro de Sanidad el responsable de garantizar esa atención a las mujeres que padecen, por cualquiera de los tres supuestos previstos en la ley, la urgente necesidad de interrumpir su embarazo.

En estos momentos existe un sólo centro público (en toda España hay 33) y un sólo ginecólogo que en Orense accede a practicar interrupciones del embarazo en dicho centro, cuando la paciente reúne todos los requisitos legales y autorizaciones pertinentes. Teóricamente para cubrir la atención del resto de las mujeres en esa situación, la Xunta de Galicia ha suscrito conciertos con dos clínicas privadas de Vigo y A Coruña, pero en la práctica estos dos centros no están autorizados a intervenir más que en mujeres gestantes con menos de 12 semanas, lo que obliga a la mayor parte de las usuarias a salir de la Comunidad y ser intervenidas en Madrid, donde también son atendidas en centros privados a los que paga el Sergas con dinero público. El juego de intereses parece no tener fin, del mismo modo que parece inacabable ese permanente matrimonio entre finanzas y moral, entre dinero y deontología profesional, entre subvención estatal e Iglesia.

Por otra parte la penuria institucional en esta materia también conlleva un alto riesgo de publicidad indeseada para la mujer que intenta acudir al único quirófano disponible; riesgo que en no pocas ocasiones los grupos más intolerantes y maldicientes de *provida* y eclesiásticos se encargan de propalar. De este modo se llega a la situación en que más de 2500 mujeres hayan tenido que pagarse la operación médica de su bolsillo, tanto para garantizarse la *intimidad* de la decisión y acto como para no someterse al periplo sanitario a que las condena el sector sanitario público de Galicia.

Leticia Munda

PUBLICACIONES

EL BARRENO

EL BARRENO

Boletín contrainformativo del Ateneo Libertario
Nº 0 - Marzo 1999
Aptdo. Correos 1199 - Oviedo

Nace el boletín del Ateneo Libertario de Oviedo informando del éxito del primer ciclo de cine libertario que, organizado por el Ateneo, se celebró el pasado mes de febrero bajo el título «Anarquismo en el cine» y que incluyó la proyección de: La Ciudad Quemada de Antoni Rivas; Sacco y Vanzetti, de Giuliano Montaldo; La Patagonia Rebelde, de Héctor Olivera y Casas Viejas, de J.L. López del Río. La información general se centra en la celebración del Tercer aniversario de la okupación de Sasé, la convocatoria de la Marcha a Colonia contra el paro y la exclusión social (29 de mayo) y el comunicado de la Organización de Defensa Popular chilena indicando que en Chile continúa aplicándose la tortura, en este caso sobre 56 presos políticos acusados de terrorismo.

bicel

BICEL

Boletín interno del CEL Anselmo Lorenzo
nº 8-Marzo 1999 / Paseo Alberto Palacios, 2-28021 Madrid

El nuevo Boletín da cuenta de la extraordinaria labor desarrollada este último año por los compañeros de la Fundación. Se comenta la recepción del legado de Progreso Fernández, así como de la selecta biblioteca anarquista de los compañeros F. Serrano y Pilar y la videoteca de M. Bilbatúa. Las páginas siguientes contienen reseñas de los libros editados por la Fundación: *Durruti en la revolución española* (guion de Abel Paz y Paco Ríos), *Anarquismo básico: habla la anarquía*; Ana Delso: *Trescientos hombres y yo. Estampa de una revolución*; Juan Busquets: *Veinte años de prisión. Los anarquistas en las cárceles de Franco*. También se reseñan libros publicados por otras editoriales: J. L. Sánchez: *Comunicación, poder y cultura*; VV.AA.: *Los tiempos de la libertad*; C. Fonseca: *Garrote vil para dos inocentes: el caso Delgado-Granado*; J. Chaves: *La represión en la provincia de Cáceres*; J. Madrid: *La Mano Negra. Caciques y señoritos contra los anarquistas*. Se comenta la exposición organizada por el Instituto Valenciano de Arte Moderno sobre los artistas anarquistas Helios Gómez y M. Michaelis, así como el arte provo de J. Pacheco

al margen

AL MARGEN

Portavoz del Ateneo Libertario
Nº 29 - Primavera 1999 / C/ Palma 3 - 46003 Valencia

La portada habla de bombardeos, los de los misiles que caen y matan sobre cien países y los televisivos que destruyen cotidianamente a cientos de millones de individuos. Fermín se refiere al arte y su función social en la actualidad. Antonio Pérez, aunque poco optimista sobre la unión del anarcosindicalismo, apuesta por aquietar las agitadas aguas ácratas. Siguen los *Apólogos amorales* (IX) y el hablar del Tiempo de Rafa Rius, la ironía subversiva de *Estultitia Quosque Tandem* de El Bobo de Koria, la descarnada metáfora de El Mudo en *La Defecación es la solución*, el Diccionario del Diablo (Voz: "Reproducción") o los Ecus de Suciedad. Jonatán Garrido escribe sobre la universidad y el saber, que no debieran ser lo que actualmente son: reproducciones del mal funcionamiento social. El Cronista continúa su reflexión sobre la naturaleza de la sumisión humana. También los trazos literarios de A. Velasco y los poemas de Bastida, Rius, F. Alegre, Giovanni Barcia.

Hilo Negro

HILO NEGRO

Boletín Informativo del Sindicato Único - CGT Burgos
Nº 35-Mar.-99 / Hospital de los Ciegos, 5, B-09003 Burgos

Abre la portada la convocatoria para el 13 de marzo de la Asamblea General del Sindicato, a fin de decidir las tareas prioritarias de la organización para los próximos meses. También el 10º Encuentro de afiliados 1999 de CGT Castilla-León. Una entrevista a Javier Balbas, miembro de la Secretaria de Acción Sindical, da a conocer los criterios con los que la CGT burgalesa está afrontando las elecciones sindicales, así como el incremento en la afiliación, militancia y delegados sindicales que se está produciendo. También se da cuenta de las elecciones sindicales en el Insalud, en el que la CGT incrementa su representación de 3 a 9 representantes. En el artículo *Dónde está la Alternativa* se critica la labor negativa del ayuntamiento de Burgos en el capítulo de Acción Social. Por último, las habituales secciones de "Agenda" y "Reseñas", en este caso sobre el texto de José J. Jiménez y J. Toribio titulado "La socialización del Miedo" (Edit. Libros de la Catarata).

INSUMISIÓN

CIERRE DE VANDELLÓS: 4.800 MILLONES MÁS

Despilfarro nuclear o como engañar en las cuentas

EN estos tiempos en que parece imperar la economía y en los que, en nombre del ahorro, se anulan derechos, se recortan pensiones, se especula con los espacios públicos y se deja a numerosos enfermos sin atención o retiran de la cobertura pública familias enteras de medicamentos, la construcción y sostenimiento en activo de las centrales atómicas destinadas a la producción de electricidad se decidió trucando las cuentas y engañando al público.

Efectivamente. Para afirmar que las centrales nucleares eran rentables y el precio del kilovatio en ellas producido más barato que cualquier otro, sencillamente borrarón de la previsión de gasto el inevitable dispendio que seguiría a su cierre, así como el coste de tratar los residuos radiactivos que generan.

Hay que tener en cuenta que la vida media de las centrales atómicas estaba calculada de antemano y se aseguraba que esta no debía sobrepasar los veinte o veinticinco años, bajo graves riesgos de accidente y fugas radiactivas, poniendo en peligro de irradiación a incalculable número de personas. De hecho, Vandellós I solo llegó a funcionar 12 años con una capacidad de 480 megavatios y, ahora, desmantelarla

costará como mínimo 30 años de trabajos.

También hay que considerar que el cierre de una central atómica no puede limitarse a poner un candado a la puerta y dejar que el edificio se derrumbe por ruina. Muy al contrario, hay que desmantelar sus instalaciones principales, aislarlas con una tecnología que impida la contaminación radiactiva, almacenarlas en un lugar lo más estable posible y mantenerlas bajo un estricto cuidado.

Así pues, con ambas partidas -la del segundo almacenaje y tratamiento final de los residuos y la del desmantelamiento de las instalaciones una vez que la central se considera obsoleta o peligrosa- se decidió lo mismo: cargarlas a cuenta del presupuesto de otras empresas públicas (es decir, a los presupuestos del estado y sacándose del bolsillo a todos y cada uno de los ciudadanos de a pie) y ahorrárselas a las grandes empresas eléctricas *privadas* que explotan las centrales atómicas.

Todo esto se pone de manifiesto con el cierre de la central nuclear de Vandellós, cuyo desmantelamiento se decretó en el mes de octubre de 1989 a raíz de un grave incendio. Esta central había sido construida durante el franquismo para facilitar plutonio con destino a usos militares, tras un acuerdo suscrito por Franco con el gobierno francés de la época.

Ya en 1997 el Ministerio de Industria había previsto que el coste final de la clausura de Vandellós alcanzaría la suma de 100.000 millones de pesetas, aunque la Empresa Nacional de Residuos (ENRESA) aseguraba que ese coste no excedería de los 45.000 millones. Según Enresa ese presupuesto a la baja sería suficiente para cubrir todos los gastos de un desmantelamiento completo de las instalaciones, incluyendo las partes contaminadas y las convencionales (aquellas estructuras no irradiadas, que no están en contacto directo con el reactor o el núcleo activo de la central), aunque

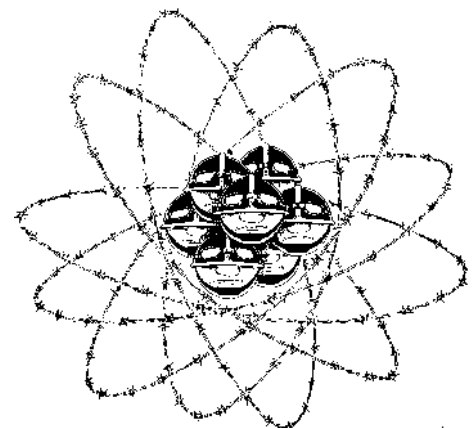
dejando en el actual emplazamiento un *cajón* que encerrase el reactor durante un período de latencia de 30 años, al final de los cuales -ya mermado de modo significativo su nivel de actividad radiactiva- se procedería al sellado definitivo.

Sin embargo, a estas alturas ya todos se han olvidado del presupuesto de Enresa (que a la vista de los hechos más parece que fue cortina de humo del momento que cálculo medianamente serio) y se toma en consideración la previsión inicial de los 100.000 millones, que habrán de incrementarse además en otros 4.800 millones de ptas. debido a la "inflación, actualización de precios, la adecuación de mayores medidas de control y protección y a las nuevas condiciones introducidas por el Consejo de Seguridad Nuclear (CSN), que reclama una medición periódica del nivel de actividad radiactiva que mantiene el núcleo del reactor". Así lo han explicado los directivos de Enresa en una rueda de prensa ante los medios informativos, el pasado jueves, 15 de abril.

Con todo, este importante incremento en apenas seis años no es el último de los previstos, por cuanto Enresa se hizo con la titularidad de la nuclear el año pasado, recibiendo en *herencia* de su anterior propietaria Hifrensa.

Hay que tener en cuenta que tras el incendio de octubre del 89, que afectó a la parte convencional de las instalaciones, Hifrensa pretendió incluir el coste de la reparación en la factura eléctrica que pagan todos los usuarios españoles. Como el gobierno de entonces le negase esa pretensión, sencillamente decidió renunciar a ponerla otra vez en marcha. En mayo de 1990, el Gobierno decidió *retirar* el permiso de explotación definitivo, comenzando el proceso de demolición y desmonte al mismo tiempo que la *transferencia* del gasto hacia el área pública.

JAIME ROIS



DEBATE AL ROJINEGRO

MUJERES INDÍGENAS

“Soñamos con un mundo en donde la sociedad no se conforme con estructuras patriarcales ...”

Reproducimos en La Campana este texto de la revista libertaria mexicana MARGEN, nº 3 (1998), en el que, a través de los cambios en la mentalidad y organización del movimiento insurgente en Chiapas, puede valorarse la libertaria lucha que mantienen las mujeres chiapanecas contra hábitos y costumbres impuestos por una tradición que, desde ella y contra ella, hay que cambiar.

Plantear la posición de las mujeres indígenas frente al sistema neoliberal, implica hablar sobre una serie de factores económicos, políticos y sociales que se entrelazan para formar una estructura cuya base es fundamentalmente patriarcal, y cuyo sistema de control sobre la mayoría de la población recae en triple discriminación sobre las mujeres indígenas; esto, por ser mujeres, por ser pobres y por ser indígenas.

El sistema patriarcal dentro del cual el padre tiene la autoridad sobre l@s demás miembros de la familia, siempre ha sido un sistema que relega a la mujer, sin tomarse en cuenta más que para su *tarea* reproductiva y el cuidado del hogar (*tarea* que tiene mucho que ver con la organización y la economía dentro de la familia, pero que sin embargo nunca se le ha dado la suficiente consideración).

Los patrones de conducta que llevan a los hombres y a las mujeres a adoptar actitudes de autoritarismo los unos y de sometimiento y ficticio respeto de las mujeres para con los hombres, son reforzados por las creencias religiosas y el profundo arraigo de algunas tradiciones que no pueden ser consideradas como algo bueno por la cantidad de desgracias que acarrearán, como por ejemplo: el hecho de que un padre decida por sus hijas, en situaciones que solo a ellas corresponde.

La vida de las mujeres indígenas se encuentra dentro de un sistema patriarcal más arraigado, sufriendo constantes humillaciones y resistiendo ante las decisiones que les afectan de manera directa en cuanto a su condición de ser humano y en su ser mujer.

Si de por sí, el hecho de ser mujer dentro de un régimen patriarcal, implica estar fuera de la toma de decisiones, sin palabra, sin presencia real; ser pobre y ser indígena llevan consigo también una larga historia de humillación, exclusión y fuerte resistencia contra todo lo que l@s excluye e ignora.

Ser pobre es ser obligado a vivir en un sistema que no reconoce ni acepta sus capacidades, es ser obligad@ a vivir en la miseria a favor de la riqueza de un@s cuant@s. Quién no se incluya a la maquinaria del sistema capitalista «no existe», queda relegad@ y olvidad@.

En cuanto a ser indígena, significa participar de una forma de organización y de entender la vida diferentes, que pone en riesgo los intereses del sistema neoliberal. Su manera de vivir en comunidades, de organizarse colectivamente, no cuadra con el sistema fragmentario que beneficia al capitalismo.

Dentro de este sistema que hace de lado a aquella parte de la población que no sirve a sus intereses, las mujeres indígenas han resistido por siglos, tomando como protección sus creencias y tradiciones, dentro de las cuales (aún siendo las que definen su identidad) se encuentran sometidas a exigencias y patrones de conducta determinantes, que las llevan a adoptar un rol de vida semejante, aunque en menor escala, al que les afecta desde el centro del poder. Se enfrentan diariamente a creencias y tradiciones cuyo contenido las excluye y silencia.

Los resultados de esta discriminación colocan a las mujeres indígenas en una situación de extrema desesperación, que las creencias y algunas tradiciones ayudan a convertir en paciencia que inmoviliza y nada logra, sino causar más daños. Ante esta situación, hay mujeres que enfrentándose a todo: a la familia y a la sociedad entera, se levantan y buscan ser escuchadas, toman las riendas de su vida y caminan contra la corriente.

Entre estas mujeres rebeldes, merecen ser mencionadas y que se les dé su lugar, a las mujeres indígenas que han sido capaces de levantar su voz ante el murmullo machista y que buscando su lugar han logrado ser escuchadas. Ejemplo de esta decisión y fuerza lo han puesto las mujeres indígenas zapatistas, que, armadas con su pasamontañas u organizándose en colectivos, defienden su vida y la de sus hijos, enfrentándose al peligro que la militarización significa, y enfrentándose a la tradición. Estas mujeres, desde su situación, buscan cambiar aquella parte de la tradición que las somete y afecta en su condición humana y en cuanto mujeres. Buscando hacerse su lugar, han logrado que sus demandas sean escuchadas e integradas al proyecto zapatista, ayudando al mismo tiempo a la definición de este.

En el inicio de la formación del ejército zapatista, los insurgentes no podían aceptar que una mujer tuviera algún mando, situación que fue cambiando según fue aumentando la participación de las mujeres dentro del ejército. Como lo menciona Marcos en el libro «Yo, Marcos»: «el problema se acabó en los combates de Ocosingo, porque las que pelearon mejor en Ocosingo fueron las mujeres oficiales. Ahí se acabó el problema de si las mujeres pueden mandar o no pueden mandar dentro de la tropa regular».

Que los insurgentes aceptaran la presencia de las mujeres como fuerza organizada y su capacidad de decisión fue muy difícil, pero lo hicieron y ese logro fue solo de ellas; las mujeres indígenas rebeldes, logro que se hace patente desde antes del levantamiento armado del primero de enero, con la llamada: *Ley revolucionaria de mujeres*, aprobada en 1993. Esta ley es considerada como el primer documento que refleja las aspiraciones de las mujeres indígenas.

Refiriéndose a esta ley, dice Marcos: «El primer alzamiento del EZLN fue en marzo de 1993 y lo encabezaron las mujeres zapatistas. No hubo bajas y ganaron». Con estos logros, las mujeres indígenas zapatistas han logrado también abrirse paso hacia la autonomía, en cuanto a una perspectiva de género se refiere. Mover la tradición, tarea difícil, pero cuyo ejemplo se deja ver en diferentes lugares y en los pasos de mujeres diferentes.

Todavía falta mucho por hacer. Cambiar la estructura del poder y la tradición patriarcal que nos afecta como mujeres, requiere primeramente un cambio de actitud hacia nosotras y entre nosotras, escuchándonos, encontrarnos. Enfrentándonos a todo aquello que nos quiera hacer de lado. Desde la tradición y contra ella es como podemos avanzar.

TERESA

A través de A-Infos, hemos recibido en La Campana el Boletín Electrónico Antimilitarista (BEA) nº 13 de abril 1999 [MOC de Valencia - C/ Roger de Flor, 8 baix (local de Cedsala) - 46001 Valencia - tf(96) 391 67 02], en el que se recoge la presente Declaración de la asociación pacifista Internacional de Resistentes a la Guerra / War Resisters' International (IRG/WRI), fechada el 27 de marzo pasado.

Algunas de las previsiones que formulaba a finales de marzo la Declaración desgraciadamente ya se han producido, incluso con mayor brutalidad de la imaginable en los momentos iniciales. Hoy la guerra desencadenada por la OTAN está derivando en una extraordinaria e inmunda campaña de los medios de comunicación en favor de la militarización y la solución de los conflictos por vía del horror, la matanza generalizada y el bombardeo de pueblos y ciudades.

[NOTA: las separaciones y subtítulos que se intercalan en el texto son responsabilidad de **La Campana** y han sido colocados con el criterio de facilitar la lectura.]

DECLARACIÓN

La Internacional de Resistentes a la Guerra / War Resisters' International (IRG/WRI), una red internacional de más de 70 grupos pacifistas en más de 30 países, incluyendo a la República Federal de Yugoslavia y a Croacia, condena los bombardeos de la OTAN y la hipocresía de los gobiernos implicados en el montaje de esta guerra.

¿Minar el poder de Milosevic?

La primera razón fundamental por la que se amenazaba con la acción militar consistía en hacer que Milosevic firmara un acuerdo de paz. Esto supone una errónea interpretación de Milosevic y del estado de ánimo de las personas de origen serbio, que año tras año han estado sometidas a la propaganda nacionalista. Lejos de minar el poder de Milosevic, esto le permite hacer una llamada a las tradiciones de defensa militar heroica de Serbia y Yugoslavia.

¿Prevenir una catástrofe humanitaria?

Ahora, el razonamiento que aportan es el de prevenir una catástrofe humanitaria. Ya en el momento de escribir este comunicado se está precipitando un desastre aún más grande; con la evacuación de la misión de verificación de la OSCE y de las personas que realizaban trabajos de apoyo y también la expulsión de periodistas extranjeros, hay incluso menos espacio para la respuesta.

La OTAN como fuerza policial

La OTAN ha estado usando los conflictos en la antigua Yugoslavia para redefinir su papel, pretendiendo ser la fuerza policial del mundo. En este momento persigue sus propios intereses institucionales contra esos cuerpos intergubernamentales no militarizados -tales como la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y las Naciones Unidas- y decide sobre la acción militar de acuerdo con su propia lógica organizativa. Es selectiva sobre qué «crímenes» perseguir y qué puede contar como «catástrofe humanitaria».

INTERNACIONAL DE RESISTENTES
A LA GUERRA

Declaración sobre los bombardeos de la OTAN en la República
Federal de Yugoslavia

Lejos de debilitar el régimen de Milosevic y de proteger al pueblo albanés de Kosovo, los bombardeos de la OTAN están teniendo desastrosas -y previsibles- consecuencias. En el mismo Kosovo tienen ahora «coto libre» los serbios -ya sea la policía, los militares, los paramilitares o civiles armados- contra toda la población albanesa y sus instituciones. En la misma Serbia, el régimen de Belgrado ya ha dado sus pasos contra las voces antiguerra como es el caso de Radio B-92.

Nunca se preocuparon de
la población de Kosovo

Los gobiernos que forman la OTAN mostraron un mínimo interés activo dirigido a apoyar los esfuerzos que la población de Kosovo ha venido demostrando a lo largo de los nueve años durante los que rechazaron tomar las armas como respuesta a la violencia y a la represión serbia. En efecto, todos ellos aceptaron la exclusión de Kosovo de los acuerdos de Dayton. En esas ocasiones en las que los gobiernos extranjeros reconocieron la completa violación de los Derechos Humanos del 90 por ciento de la población de Kosovo, la denominaron únicamente como un «asunto interno» de Serbia; quisieron ofrecer una promesa de seguridad que jamás se ocuparon de hacer realidad. Durante ocho años la población albanesa de Kosovo persistió en su estrategia de mantenerse lejos de la violencia y se concentró en el mantenimiento de una cohesión social y unas instituciones tales como la escuela paralela. La lucha noviolenta basada en huelgas, boicot, manifestaciones pacíficas e institucio-nes alternativas fue totalmente ignorada por el resto del mundo.

Reforzar los métodos noviolentos
en la regulación de los conflictos

En lugar de un orden mundial basado en una OTAN dispuesta a romper la ley internacional por medio de la acción militar, con el trabajo de la Internacional de Resistentes a la Guerra tratamos de reforzar los métodos noviolentos en la regulación de los conflictos. Hemos trabajado contra el militarismo del régimen de Milosevic; hemos trabajado a través del Equipo por la Paz en los Balcanes para promover el diálogo entre personas de origen serbio y albanés; y hemos trabajado para llamar la atención de la variedad de métodos noviolentos de lucha social que pueden ser puestos en marcha en estas situaciones. Una respuesta que implicara mayor comprensión de la población albanesa de Kosovo por parte de los gobiernos que ahora bombardean Serbia, Kosovo, Vojvodina y Montenegro podría haber supuesto una decisiva diferencia.

Desafortunadamente esto no va a suceder. Su proceso de toma de decisiones está dominado por consideraciones de políticas de poder a corto plazo y de «realidades militares». El «criminal» al que ahora quieren bombardear si no se sienta a negociar, es el mismo hombre que designaron

como «garante de la paz de Dayton».

Verificadores de la OSCE

La misión de los verificadores de la OSCE era demasiado pequeña y llegó demasiado tarde. Fruto de la improvisación, con escasa preparación y con un mandato que estaba articulado con total inadecuación, los verificadores de la OSCE fueron capaces de

La OTAN incluye
régimenes criminales

La OTAN no existe para proteger a las poblaciones condenadas a vivir bajo régimenes criminales. ¿Cómo podría ser así cuando sus propios estados miembros incluyen a países como Turquía cuyos métodos contra la población kurda muestran el mismo horror? La estrategia militar de la OTAN en Kosovo no está designada para favorecer los intereses de la población, sino más bien para minimizar los riesgos de los propios soldados de la OTAN, cualesquiera que sean las consecuencias que esto pueda traer a las personas que ahora están siendo secuestradas bajo la venganza serbia.

Pruebas militares y
nueva estrategia de la OTAN

La nueva estrategia de la OTAN parece ser una prueba para el nuevo sistema de armamento de ataque a gran escala contra un país de Europa Central, usando por primera vez los bombarderos B-2 de la Fuerza Aérea de los EE.UU.; es también la primera vez en la que se da la participación activa en una batalla de las Fuerzas Aéreas de Alemania después de la Segunda Guerra Mundial y la integración de nuevos miembros de la OTAN dentro de los cuarteles europeos de la OTAN comandados por Europa. El ataque de la OTAN sobre Yugoslavia es un primer precedente de su nueva estrategia, la cual será aprobada en abril. En esta estrategia la OTAN explícitamente enfatiza su «derecho» a intervenir en cualquier parte del mundo según su propio criterio, sin la necesidad de ser autorizada por la ONU o por otros cuerpos intergubernamentales.

Por el cese de los ataques aéreos

En las circunstancias actuales, la IRG/WRI hace un llamamiento para el cese de todos los ataques aéreos de la OTAN y pide a sus miembros que organicen vigili-as y otras manifestaciones contra la OTAN frente a embajadas o Ministerios de la Guerra o bases aéreas. Nuestro llamamiento incluye a los soldados de todos los países que están tomando parte en este ataque para que rechacen su participación en esta guerra.

A medio plazo, intentaremos trabajar al lado de nuestros amigos y amigas de los grupos antiguerra de Serbia y con el pueblo de Kosovo implicado en crear una paz más justa.

A largo plazo, la IRG/WRI refuerza su compromiso para promover la respuesta civil ante los conflictos, en particular el desarrollo de la noviolencia como un medio de apoyo a las luchas sociales y el uso de métodos noviolentos para la regulación de conflictos y para el diálogo.

Internacional de Resistentes a la Guerra
War Resisters' International (IRG/WRI)
27 de marzo 1999